

## Hablan testigos

(Revista Mongolia Today. Nro. 6)

### **Monje Zhunai, 80 años:**

"Por ser un monje yo tenía que pagar un impuesto de 400 tugriks al año. Mucho, realmente mucho dinero. Una vaca con su ternero entonces costaba unos 50 tugriks. Y los monjes más ancianos tenían que pagar incluso más. Imponiendo impuestos muy altos querían que abandonásemos nuestros monasterios. Pero cuando falló el plan entonces usaron la fuerza brutal, enviando a los monjes mayores a prisión y llevando a los más jóvenes al ejército".

*Fue discípulo en el monasterio Moltsoq en Dariganga (provincia Sukhbaatar).  
(Entrevista de 1998)*

### **Monje Sharavjamts, 82 años:**

"Nuestro monasterio era pequeño, con sólo unos 500 monjes. Pero tenía cinco datsans<sup>1</sup>: médico, astronómico y tres de filosofía. En el primer año casi todos los monjes adultos, alrededor de 200, fueron arrestados. Los restantes comenzaron a irse. Yo también me fui.

Dos años después cuando tuve 18 fue reclutado para el ejército. Pero a cambio me enviaron al ministerio de Seguridad Interna donde fui interrogado por días. La silla de madera era muy pequeña pero alta para que mis pies no pudieran alcanzar el suelo.

Los investigadores trabajaban en turnos sin permitirme dormir. No daban comida o bebida. Después de unos pocos días no podía hablar convirtiéndome en un cadáver viviente. Pero rehusé comprometerme como culpable, porque era joven y terco. Al final se hartaron y forzaron mi dedo sobre el informe del interrogatorio. Luego me pusieron en un hospital para recuperarme un poco antes del juicio.

Fui sentenciado a muerte con la ejecución dentro de 24 horas. Cada noche se llevaban gente y traían nuevos. ¡Tantas personas! Sólo después de 26 días vinieron por mí. Y

---

<sup>1</sup> Datsan es el término usado para monasterios budistas universitarios en la tradición tibetana de Gelukpa en Mongolia, Tibet y Siberia. Como regla, en un datsan hay dos departamentos: filosófico y médico. A veces se agrega el departamento de prácticas tántricas donde los monjes estudian sólo después de terminar su educación en el departamento de filosofía.

entonces, se me dijo que la sentencia había sido cambiado por diez años de prisión. Después de la cárcel regresé a Lun soum a cuidar animales.

Y ahora aquí estoy, en el monasterio Erdene Dzuu, nuevamente monje".

*Estudió en la Facultad de Filosofía del monasterio del Dalai Gun en Lun soum, a unos 150 km. de Ulan Bator.  
(Entrevista de 1998)*

### **B. Dashtsedem:**

"En 1937 yo estaba estudiando en una escuela soum (Davst soum de la provincia Dornod). Tenía nostalgia y decidí con mi compañero de clases escapar e ir a casa a unos 70 km. de distancia. Caminamos alrededor de 20 km. pasando el Lago Tsagaan cuando vimos huellas de camión en el pasto. En ese tiempo un camión era tan raro que nos dio curiosidad y seguimos las huellas.

El pasto era muy grueso y alto, y casi tropezamos sobre un monje muerto. Yacía allí con su estómago inflado y gusanos saliendo de su boca. Estábamos tan aterrados que inmediatamente comenzamos a correr. Pero los cuerpos muertos vestidos de rojo y amarillo estaban en todas partes y no sabíamos para dónde correr.

No recuerdo cuánto tiempo corrimos y cuándo llegamos a casa. Mi madre nos dijo que nunca le mencionáramos a nadie lo que habíamos visto".

*Periodista  
(Entrevista de 1996)*

### **B. Norzhin:**

"Este caballo de plata y una lámpara ícono son las únicas cosas que quedaron del hermano menor de mi suegra. Él era un sacerdote de uno de los monasterios de la provincia Dornod.

Cuando fue arrestado en 1939, le dijo a su hermana: "No regresaré. Por favor pon luz en esta lámpara ícono en mi memoria y da este caballo de plata (que solía usar en su infancia) a mi futura sobrina". Él sólo tenía 18 años.

Su hermano mayor fue a la capital para averiguar qué había pasado con él, pero fue arrestado y sentenciado por diez años.

Mi suegra trató de saber qué había pasado con su hermano menor pero fue en vano. Ahora ella se ha ido y nadie sabe ni siquiera su nombre. Este es el pecado de nuestra familia".

*Pensionista  
(Entrevista de 1997)*

**Monje Damdin, 79 años:**

"Con frecuencia los maestros no llegaban a nuestra clase. Nosotros no preguntábamos por qué. Teníamos miedo de preguntar. Era obvio.

"Botas de cuero" (sobrenombre popular que daban a los hombres de seguridad rusos) solían venir de noche al dormitorio del monasterio, usaban linternas para ver la cara de un monje, le preguntaban el nombre y se lo llevaban.

Todos los libros fueron llevados al Templo Oriental donde fueron quemados. Cerraron la zona para que nadie pudiese ver, pero el humo salía afuera, quizás por 2 o 3 meses.

El Monasterio Gandan era tan grande. Había más de una docena de datsans. El templo principal podía acomodar a 1.000 creyentes al mismo tiempo. Alrededor del monasterio había líneas y líneas de cuartos en los que los monjes solían vivir. En ese año estaban todos vacíos, con las puertas abiertas, los libros y las pertenencias personales esparcidos alrededor. La gente evitó el lugar mucho tiempo después".

*Maestro en la escuela budista del monasterio Gandan.  
Estudió en el datsan Anduu hasta 1937.  
(Entrevista de 1996)*

**Danzandargia Gonchigiin:**

Las transcripciones de su interrogatorio terminan con su nota escrita a mano: "Como prueba de cada palabra de este informe es verdad estoy firmando mi nombre en lenguaje tibetano". Pero puso su nombre en escritura mongola. De esta forma el joven de 18 años quería dejar que otros supieran que el testimonio era forzado.

Era considerado una reencarnación de un santo budista, uno de los jóvenes cuidadosamente seleccionados que había sido entrenado desde la niñez. Su ficha muestra que fue sentenciado a muerte en conexión con un juicio de altos sacerdotes budistas que tuvo lugar cuatro años antes del interrogatorio. El servicio de seguridad esperó hasta que alcanzara la edad legal para juzgarlo y ejecutarlo.

Sus parientes y compañeros lo recuerdan como un joven agradable, alegre, con mucho talento para la música. Todos lo querían y la gente de su localidad todavía recuerda su nombre.

(del archivo del Ministerio de Seguridad Interna).